

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

ТРИ ЦЕНТИ РІК XLV. Ч. 254. Джерзі Сіті, Н. Дж., понеділок, 1-го листопада 1937. VOL XLV. No. 254. Jersey City, N. J., Monday, November 1, 1937. THREE CENTS

ЗА ТОЧНИЙ ПЕРЕПИС БЕЗРОБІТНИХ

ВАШИНГТОН. — Вже видруковано понад 85 мільйонів карток, які будуть розіслані поштою для перепису безробітних. Уряд подав поштовим урядам відповідні інструкції. Він є тої думки, що точний і чесний перепис буде переведений тільки тоді, коли ним займуться поштові уряди з посватою. Почтарі й листоноші будуть обов'язані давати точні інформації щодо цього, як виповняти цензусові картки.

ДАЄ НАГАНУ ОБОМ СТОРОНАМ.

НЮ ЙОРК. — Губернатор Лімен зганиз спосіб, який ведуть виборчу кампанію в Нью Йорку. І то зганиз як сторонників Ля Гвардії так теж і судді Магонія, себто сторонників конкуруючих між собою кандидатів на уряд посади міста. Лімен заявив, що він шанує Ля Гвардію як людину ліберальних поглядів, але зазначив, що Нью Йорк був урятований іще до приходу Ля Гвардії до влади. Він теж підкреслив, що Ля Гвардія не є ліберальніший від судді Магонія, а Демократична Партія, що виставляє кандидатуру Магонія, казав Лімен, була продовж останніх 25 років далеко поступовішою у соціальних і робітничих справах ніж партія, що попирає Ля Гвардію.

ЗА ВИБІР РОБІТНИЧОГО ПОСАДНИКА.

ДІТРОЙТ. — „Ди Юнайтед Отомобіл Воркерс оф Америка“, яку визнали всі більші автомобільні фабрики крім Форда і яка є в злуці з Комітетом Промислової Організації, розпочала широку агітацію за те, щоби перемогти при муніципальних виборах наступного тижня. Хочуть дістати посади, який був би симпатиком юній і сидячих страйків. Противники юній підносять крик, кажучи, що вразі перемоги юній дійсним „босом“ міста Дітройту буде — Джан Луїс.

ХТО МАЄ ПРАВО ВІДБИРАТИ ГРОМАДЯНСТВО.

НЮ ЙОРК. — Бруклінський адвокат Юліан Гохфелдер домагався в суді, щоби відібрати громадянські папери Фріцкові Кунові, голові Німецько-Американського Союзу, що його Гохфелдер називає нацистичною організацією. Гохфелдер казав судді, що Кун голосить паганську філософію і намагається нищити католиків і жидів. Суддя Кленсі відкинув домагання позову і заявив, що тільки департамент справедливості має право з'являтися в суді, щоби квестіювати чиєсь право до громадянства.

НЕ ДОПУСКАЮТЬ СЛАВНОЇ ФІЛЬМИ РЕМАРКА.

РІО ДЕ ЖАНЕЙРО (Бразилія). — Цензура не дозволила виставляти в Бразилії американської фільми „Ди Ровд Бек“, опертої на повісті тої назви, якої автором є славний Еріх Марія Ремарк. Не дозволено виставляти теж англійської фільми „Саботаж“, бо вона вчить „конспіративності і терористичної техніки“. В Бразилії панує, як відомо, воєнний стан.

ВІДНОСИНИ МІЖ А.Ф.П. І К.П.О. ЗАГОСТРЮЮТЬСЯ.

ВАШИНГТОН. — Ще не доведено до кінця мирових нарад між Американською Федерацією Праці й Комітетом Промислової Організації, а вже Джан Луїс заповів конференцію всіх юній, що зв'язані з мебельною промисловістю, щоби створити з них велику промислову юнію. Вільям Грін, президент А.Ф.П., заявив, що цей поступок Луїса є тільки доказом, що він серйозно не думає про порозуміння з А.Ф.П.

ФОРД ХОЧЕ ГАРАНТІЇ СПОКОЮ.

ДІТРОЙТ. — Компанія Форда проголосила, що вона готова розпочати роботи в якнайскорішій часі в Кензас Сіті, якщо місто дасть запевнення, що робітники й урядовці зможуть спокійно працювати. Компанія подає, що підчас останніх робітничих розривів юнійні пікетники не впускали до фабрики компанійних урядовців. Кажуть, що місто згодилося дати таку гарантію.

ПОШАНУВАЛИ ГЕРОІВ.

ПІТСБУРГ. — „Карнегі Фонд Гіро Комішен“ роздала медалі й грошові винагороди 31 особам, чи їхнім родинам, за різні героїські вчинки. Десять осіб з нагороджених не живуть. Втратили життя при героїських чинках, коли рятували інших.

ЖІНКИ ДУЖЕ НЕРВОВІ.

НЮ ЙОРК. — Є втрое, а то й більше, жінок, що терплять на неврозу, ніж чоловіків. Так виказує статистика, ведена Метрополитен Лайф Іншуренс Компані. Вона теж виказує, що найменш нервовими є жінки, що займаються тільки домашнім господарством. Дуже нервовими є урядовці, члени різних ексекутив і вчителі.

ЛИСТОПАД

Та ніч була така, така відмінна
Від ночей тих, що були перед нею —
Безмісячна, тривожна, безпромісна,
У таємниці загорнена кیرهю —
Колиж нарешті-впав її серпанок,
То й світ був інший, як у кожний ранок.

Ще місто в сні, не відало про ніщо,
Як в брук жовнєрські вдарили підкови,
Як в брук жовнєрські вдарили підкови,
Як спалахнули перші маки крові,
Як вартових змінили ми на башті
І наш прапор завісили на машті.

В долонях кріс, за поясом гранати
І мов два тигри під шоломом очі —
Оттак ішли ми ранок зустрічати,
Що мав прийти по тій безсонній ночі
І здійснити по довгих, довгих літах
Те, що батьки лишили в заповітах.

Мов буревій, мов буря дика, люта,
Що рве з корінням дуби і тополі,
Немов стріла до вистрілу напнута,
Так ми тоді зірвалися до волі
І грізнули, немов гірський водопад,
В історію, а з нами — наш Листопад.

М. Вільшина.



ЛИСТОПАД

Сплатімо великий довг!

„Немає більшої любові, як та, коли хтось
життя своє віддає за братів своїх!“

Так — за Святим Письмом — годиться сказати про тих, що лягли за рідний край і наріл.

Та чи не можна сказати так і про тих, що сили свої і здоров'я своє віддали за нас? Віддали — і живуть, живуть між нами, звичайно в злиднях, у холоді й голоді, бо й заробити не годні, будучи або каліками без рук і без ніг, або важко хворими від ран...

ЦЕ УКРАЇНСЬКІ ІНВАЛІДИ.

Є їх іще понад дві тисячі людей. Щоб забезпечити їм бодай ложку страви і взагалі найскромніший прожиток, треба мати кругло сто тисяч злотих річно. Нашим моральним обов'язком є зложитися на цю суму — і на ще більшу.

ІДЕ МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД...

В цьому історичному місяці згадаймо про тих, що здоров'я і сили свої віддали за нас, за своїх братів. І не жаліймо жертви на ту благородну ціль.

НЕХАЙ ПОСИЛИТЬСЯ ЖЕРТВЕННОСТІ НА УКРАЇНСЬКИХ ІНВАЛІДІВ!
Ніхто не сміє відмовитися від помочі Українським Інвалідам у Листопаді. БО ЦЕ ІХ МІСЯЦЬ — ЛИСТОПАД...

Вони ждуть на нашу поміч, вірять у неї...

І подамо їм помічну руку — не як милостиню, тільки як скромну сплату Великого Довгу...

Цього вимагає наша честь перед собою і перед світом!

УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО ДОПОМОГИ
ІНВАЛІДАМ У ЛЬВОВІ.

СОВЕТИ ЗАСТРІЛИЛИ 52 ОСОБИ

МОСКВА. — В одні дні совєтські часописи закомунікували розстріл 52 осіб по різних місцевостях Совєтів. Застріленим закидано „протиревольційну“ діяльність, нищення худоби й викликування шкід у хліборобстві. Сім застрілено в азовській області, десять у московській, десять у Красноярську, дев'ять у Саратові, дев'ять у різних частинах України, п'ять у воронізькій околиці і дві особи в Татарській республіці. Совєтська влада також усунула комісара хліборобства, Чернова, за повільність у хліборобській адміністрації.

ІТАЛІЙСЬКА ПРЕСА ПРО У. САМЧУКА.

РИМ. — Італійський літературно-мистецький місячник „Іль Фронтеспіціо“ в серпневому числі б. р. приносить уривок із повісті Уласа Самчука „Марія“ в перекладі Куджі Сальвіні. В тому числі є теж подана коротка характеристика Уласа Самчука як письменника.

ФРАНЦУЗЬКА ПРЕСА ПРО УКРАЇНСЬКІ СПРАВИ.

ПАРИЖ. — Французький місячник „Де Монд Сляв“ містить статтю І. Боршака п. з. „Україна на мировій конференції“.

МУСОЛІНІ ЗА ЗВЕРНЕННЯ НІМЦЯМ КОЛЬОНІЙ.

РИМ. — У часі роковин свого маршу на Рим Мусоліні виголосив до 400,000 фашистів промову, в якій порушив теж питання заграничної політики. Він сказав, що старі міжнародні договори мусять бути знищені, німці мусять дістати назад свої кольонії і всесвітній мир мусить бути побудований на справедливості. Також більшовизм мусить бути усунений з Європи. На цій параді була присутня німецька делегація на чолі з Гесом, якого запросив був до себе Мусоліні в часі свого побуту в Німеччині.

ДОМАГАННЯ НІМЕЧЧИНІ.

БЕРЛІН. — З достовірних джерел доносять, що Гітлер незабаром виступить з офіційним домаганням, щоби повернути Німеччині її давні кольонії. Він має висказатися за те, щоби систему мандатів Ліги Націй, яка формально завідує тими кольоніями, усунути і віддати адміністрацію тих кольоній назад у німецькі руки. Також говорять, що Гітлер буде домагатися для чеських німців автономії.

НЕЗРУЧНА ПОЛІТИКА НІМЦІВ.

ЛОНДОН. — Напередодні цілковитого осамітнення Совєтів у міжнародній політиці німецький представник фон Рібентроп зробив у комітеті невтручання в еспанські справи потягнення, яке зреагівувало Совєти, а поставило в еміне положення німців: коли Англія, Франція, Італія й інші держави поставилися холодно до впертості Совєтів і рішили ділати вцілости проти їх волі, Рібентроп заявив, що щоби приступити до виконання рішених завдань в еспанських справах, треба одностійності всіх делегатів. У той спосіб він поставив себе поруч із совєтським делегатом, а також вина за „саботаж“ у міжнародній політиці, яка булаб у пала виключно на Совєти, тепер унала також на Німеччину. Народи цього комітету внаслідок цього знов опинилися на мертвій точці.

НІМЦІ ПОЗВОЛИЛИ ЖИДОВІ ЗЛОЖИТИ ВІНОК НА ГРОБІ НЕВІДОМОГО ЖОВНІРА.

БЕРЛІН. — Американський жид, Ізадор Джетт, у часі свого побуту в Європі поїхав до Берліна і зложив в імені відділу жидівсько-американських ветеранів та в імені відділу американських інвалідів світової війни — вінок. Німці прийняли цей вінок і подожжили його на почеснім місці, близько вінка Мусоліні, що його він зложив у часі свого недавнього побуту в Німеччині.

ЯПОНЦІ ВБИЛИ КІЛЬКОХ БРИТИСЬКИХ ВОЯКІВ.

ШАНГАЙ. — Кілька японських бомб влучили стійку британського війська в інтернаціональним кварталі в Шангаї і вбили трьох британських воєнків і кількох зранили. Японська влада в тій хвилі вислала перепрошення, що їй „дуже прикро“.

КИТАЙЦІ КАЖУТЬ, ЩО ВОНИ МОЖУТЬ ВИТРИМАТИ У ВІЙНІ П'ЯТЬ ЛІТ.

НАНКІНГ. — Головний командант китайських військ, маршал Чянг Кай Шек, заявив, що Китай, коли буде потрібно, витримає проти Японії і п'ять літ у війні. Він сказав, що Китай приготував до опору проти японських військ над берегами Жовтої ріки. Щойно там Китай осягне блискучі перемоги.

"VOVODA" (LIBERTY)

FOUNDED 1894

Published daily except Sundays and Holidays
 Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
 1115 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
 on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

For mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

Address: "VOVODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

НЕ ЗА ДАРМО!

Це дійсність, що Перший Листопад відродив українську державність. Але дійсність є й те, що ми цієї держави не вдержали. Це дійсність, що ранком 1 листопада 1918 року повівав у Львові з ратушевої вежі наш жовто-блакитний прапор. Але й дійсність є те, що тепер повіває з цієї самої вежі ворожий біло-червоний прапор. І дійсно є тепер наша неволя, як і те, що Перший Листопад з 1918 року є так якби спомином про нашу волю.

Виходилоб, що з Першого Листопада залишилися нам тільки: нові тяжкі кайдани і гарний спогад. Виходилоб, що наші вороги стали панями нашої землі й нас поконали, що Перший Листопад був і минув, що перейшов до історії, й тільки всього.

Але чи так є в дійсності? Відповіді на це не трудно, бо за нас відповідають нам наші вороги, ті, що ніби нас поконали. Чи з кожного нового польського наступу на українське життя на наших землях під Польщею не видно, що Польща не чує себе певною на наших землях? Чи кожна судова розправа проти українських революціонерів, така, як отса недавня, проти булавного У. Г. Армії Михайла Хом'яка, не виказує наглядно, що Перший Листопад є для польського наїзника страшною марою, яка його постійно переслідує, яка завжди і всюди стоїть перед його очима, особливо в часі, коли наближається календарний день 1 листопада? Так, нема такого року, щоб перед першим листопадом не відбувались у Львові чи деінде якісь протукраїнські польські демонстрації, щоб не йшли в тім часі спеціальна нагілка на українців, щоб не відбувались збішені арешти українських діячів і т. п. І нема того, щоб у тім часі зо шпальт польської преси чи з уст прокураторів на розправах проти українців не чути було пригадки, що Польщі треба постійно боронити себе перед Першим Листопадом. І ось це та сила, яка бє з Першого Листопаду, коли мати на увазі тільки наших ворогів.

А як же ж із нами? Думаємо, що не треба нам витрачувати багато слів на відповідь. Вистарчить ствердити правду, що Перший Листопад — це наше життя, що він увійшов у нашу кість і в нашу кров, що ніщо не є всилі нам його вирвати, та що ніяка сила не ослабить наших почувань, зв'язаних з Першим Листопадом. І це певне, що з кожним роком кожна нова згадка про Перший Листопад з 1918 р. стає нам шораз милішою й дорожчою. І чим далі, тим любшим і більш соборницьким стає зміст Першого Листопаду, що тепер нерозлучно зв'язує Львів з Києвом не тільки в наших сентиментальних почуваннях, але й у наших діяннях, у нашій загально-українській політиці. Тому, глядячи з цього боку на Перший Листопад, можемо дійсно радіти, що кров, яку пролито в його обороні, не пішла на дармо. Бо нею, як і тою, що тепер летіть і що ще буде литись, здійснюється наша Велика Ідея.

Д-р Остап Грицай.

„ЗБРОЄ МОЯ, ЗБРОЄ ЗОЛОТАЯ..“

Слово в XIX-ті рокивни Листопадового чину
 (І. XI. 1918 — І. XI. 1937).

Українську націю до вибуху визвольної революції підчас світової війни можна би схарактеризувати ще й так, що це була нація, яка не жила своїми історичними традиціями. Розірвана злодійськими договорами хижих царів на дві частини, з яких одна таксамо страждала під кормигою чужинського займання і деспота, як і друга, поневолена Україна довгі-довгі століття так і пригадувала вражливий слова поета:

„Заснула Україна,
 Буряном укривлась, цвілію зацвіла,
 В калюжі, в болоті серце прогнило,
 І в дулю холодне гадюк напустила,
 А дітам надію, в степу оддала...“

„Чигирин“, 1844.

Правда — громовим голосом, зовом віщуна, пророка і кобзаря народу, розрушив сон поневоленого нас України Шевченка. Але згодом і він став нас тільки пісню, книжкою і літературою, таксамо, як літературою ставали для нас скорше чи пізніше всі акти духовного відродження народу, від Котляревського і Шашкевича починаючи, аж ген до Івана Франка включно. Ми читали Шевченкові рапсодії про Підкову й Гамалію, про Гайдмаків і про Великий Лях, та з холодним спокоєм обмірковували притім лиш питання, чи це твори чисто історичного, чи історично-романтичного, чи так романтично — містичного характеру. Ми пів століття виголосували по наших святкових концертах Шевченкову скаргу за розриту могилу, і пів століття ми чули отак з уст найкращих деклараторів потрясачих слова жалю України до Богдана, а проте ми не поверталися з поетом думкою до тієї епохальної боротьби; нам не цікаво і не важко було поглиблювати трагічну, як може вичерп самотню душу великого гетьмана... І пів століття читали ми вже у проламатих Русанових псалмах слова:

„Вирвеш ми очі і душу ми вирвеш: а не возьмеш милости і віри не возьмеш, а не видреш любови і віри не видреш, бо руське ми серце тай і віра руська“, а проте і безсмертний автор тих псалмів був для нас довго-довго тільки літературою. І говорючи про Шашкевича, ми чомусь захоплювалися „усе тільки ліричним півнісмом його „Цвіткі дрібної“, а про те, що він одушевлений поет української перемоги над ляхським князем, сміливого подвигу Наливайка та Хмельницького наступу на Львів, про те нам у школі наші колишні, все до чужинської влади лояльні професори або не згадували зовсім, або тільки дуже не радо... І не диво, бо як не-як, а плекання історичних традицій України, у шкільних планах, вихованих за наказом і вказівками чужинських займачів — не було і нема й сьогодні...

І хто його вже і вгадає, як довго це приходилося нам заплілювати обличчя історичними етикетами записаних спеціє від лояльних учебників, коли не новий, епохальний привіз збройної України, який за одним ударом зв'язав усе життя, всю свідомість і всю істоту нації наново з героїськими традиціями і найдавнішим, минулого нашої дорогої прекрасної батьківщини.

Подвиг Першого Листопаду.

Це вже не була література, а чин. Збройний чин. Не сама дія мрія про велике, або лиш логік віщою у сторону далекого майбутнього, а непереможно довершена дійсність, з якою за одну ніч видвинулася нова епоха в житті народу. Епоха, що, перевернувши всі кути міркування неактивних деспотів, могла на своїм кричезному щиті написати всупереч Декретам горді слова:

Аго, ерго сум (я ділаю, отже я є).

Бо, обновлюючи визвольні змагання довгих століть в історії України і протиставляючи кволясті мрії єдино й одиноко гарт чину, епоха, створена подвигом Листопаду, поширила виднокруг нашого світобачення і світогляду до меж, які виходили далеко поза вузький рамі життя, накиненого і застіненого нам століттями неволі. З вузької „глухих кутів півкрайського животіння, вона дивнула нас на овиди Великої Соборної України, такої, яку намагалися будувати нам Святослав і Володимир, Ярослав і Роман, Хмельницький і Мазепа. З глибини застіненої самоти наших сонливих вишневих садків, епоха Листопаду вивела нас на ті вершини національної свідомості, з яких висот вартість власної хати оцінюється шойно з погляду на власну землю і на власну державу, й ідеал тієї власної держави ставиться вище понад усяке особисте добро. А з нетрів нашої невольничко-лояльної служби в чужинських займачів, де ми так прекрасно вчилися „хитати в ярмі“, Листопадовий чин вирвав нас і поніс туди, в пожар збройної боротьби за волю і власну державу, на ті бла-

гословенні лицарські боевища, де кров наших Героїв зміла з чола народу всю ганьбу і весь сором довгостолітньої неволі. І де ми ще раз навчилися дивитись на світ не очима кріпацького раба, а людини міцної, яка виборює собі працю до життя виключно і єдино своїм мечем.

Як співав великий поет в одній з своїх найкращих дум: „Зброє моя, зброє золотая!“

І отак шойно тоді, як у Листопадову ніч ми вклали на голову шолом, оперезалися мечем і сучоро мовчазними полками рушили відбирати землю Данила і Льва з рук чужинського займача, шойно тоді, кажу, свідомість історичної традиції стала для нас іще раз справжнім пережитком і справжнім рушієм життя, і наш зв'язок з давнім, героїським минулим України став на диво живий і досконалий. Бо шойно назавши насолоди перемоги у збройному змаганні з думним ворогом і насолоду видивлення святих прапорів України на рідній, визволеній землі, ми порозуміли, як це ніколи, державно-творчі змагання великих вождів і керівників нашої батьківщини в минулому. Дивлячись ось на постать Святослава Великого, ми нині не хочемо повторювати про нього слів колишньої чернецкої мудрости, що от то він — „чужого шукаючи, своє погубив“. Отак же колись, чужого шукаючи, а недоволені вже добути, кидалися на світ і Олександр і Цезар і Наполеон, водно на повну погубу наразили, а проте потімність прозвала їх великими і найбільшими героїями людства в них шанує. Це тільки візантійський аскет, і бувший кріпак у нас, і тихомирний домолюбчець з вишневих садків, а недоволені вже добути, кидалися на світ і Олександр і Цезар і Наполеон, водно на повну погубу наразили, а проте потімність прозвала їх великими і найбільшими героїями людства в них шанує. Це тільки візантійський аскет, і бувший кріпак у нас, і тихомирний домолюбчець з вишневих садків, а недоволені вже добути, кидалися на світ і Олександр і Цезар і Наполеон, водно на повну погубу наразили, а проте потімність прозвала їх великими і найбільшими героїями людства в них шанує.

Таксамо, як гостро і безпощадно осуджує вона нині в історії України все, що йшло наперекір її визвольним змаганням у добі пізнього поневолення.

Ви читайте лиш цінну працю

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сірко з запорожцями. Або про те, як Брюховецький вислужувався царській Москві, або як тяжко приходилося Дорошенкові через Многогрішного і Ханенку, а далі через Самойловича. І інше таке і ще інше, аж ген до

нашого знатного військового діяча, ген. хор. Миколи Капустянского, п. з. „Українська збройна сила й українська національна революція“ (Саскатун, 1936), зокремаж його характеристику діяльності гетьмана Кошового - Сагайдачного, а побачите, яким винуватим являється нині нам той славний гетьман з погляду на свою мимовільну лояльність до тодішнього ляхського уряду. Але й активі п'яного, а то і вичерп злочинного вислужування ворогам на погубу нашої національної справи, в минулому України не бракує майже в ніякій добі і сучасності. Скажіть ось, чому Франко свого часу написав, що любити історію України трудно, бо хіба на кожному кроці треба би плакати над нею? Але я думаю, що нам не треба плакати над нею і не зневіриватися відносно неї, бо в історії України — наперекір трохом одностороннім словам Франка — є багато - багато прикладів правдивого громадянського духа і правдивої посвяти і правдивої любові. Та тільки біда, що саме найкращі діячі в нас так часто стрічалися з киринією, а то і зо свідомою зрадницькою роботою зо сторони тих, що за всяку ціну хотіли заслужити ласки у ворогів! Ми подумаймо лиш про те, через кого і як згинув такий борець за волю України, як Северин Наливайко. Або про те, як Говигівський не зміг використати своєї перемоги над Москвою під Конотопом, бо на нього наступили тоді свій же Сі

СЛАВА ГЕРОЯМ!

(Для „Свободи“ — від молоді з краю).

І знову Перший Листопад... Як що року, вже від ряду літ, зібрався ми тут, щоб віддати честь Лицарям, які зоборю в руках ступили в обороні Батьківщини і своєю кров'ю окрили волю.

І в сирій, листопадовий день, День Зриву національної сили, розгортається візія нашої слави:

Довгими рядами йдуть у степ князі полки, спиняють орди кочовиків. Блищать шоломи, золоте проміння заломлюється на списах воїнів. Могутньо котить сині філі Дін, а переможний лицар гасить спрагу його водою. Гордо лунає гасло Святослава: „Іду на вас“. А пішні мури розкішної Візантії дрікають перед силою суворих Русичів.

А потому, прийшли тяжкі дні міжусобиць, дні упокорення перед дикою ордою, що чорною галиччю перла на врожайні поля. Залунав плач і стогін на українській землі.

Та ось зірвалися мстиві й очайдушні козацтво стануло в обороні віри й чести. Та прогомніла слава завзятих запоріжців і знов похилився нарід у ярмі. Вороги, наче хиже гайвороння, обсіли Україну. Нищили культурні добутки, знущалися над матерями, дітьми та старцями, вливали кровню та слюзими... Пишні вороги своїм триумфом, захлистувалися безумними радощами і не достерігали сили, що зростала в душі народу: не бачили, що не ржавіла мідь від гірких сліз; що нарід, наче той велитень у казці, спить, але прийде година — він прокинеться з тяжкого отупління, випрямиться на весь рист, щоб жини й розвиватися, а тоді — горе ворогам!

І хвиля та надійшла. І завважили вороги блиски завзятого в очах юнаків і заціплені суворі уста. І почули всі, що надійшла відплата за кривди століть.

Світом потрясла страшна заверюха — світова війна. Трищали престолі, розпадалися тюрми народів, опадали кайдани й колишні раби ставали в колі вольних, щоб творити нове життя.

Велитень здригнувся і прокинувся з столітнього сну. Найкращі Сини України з піснею перемоги на устах пішли до бою за Батьківщину. Брязчала зброя, як колись, давно, в днях княжої слави.

Спить Львів, закутаний у тяжкі мряки осінньої ночі...

Та чому ж це горстка Стрільців не спить, а нараджується над чимсь... Лиця суворі, наче ковані в мармурі, очі блищать. Великий Момент надійшов: Короткий приказ. Скоро розійшлися постаті й зникли в темряві ночі. Іх крок сильний, рішучий. Так ідеться на смерть, або на перемогу.

Ранком, 1 листопада 1918 р., стрепенувся Львів. На вежі ратуша гордо маяв жовто-блакитний прапор. Рідний прапор у княжому городі Льва. І радість огорнула серця. Радість без меж і краю. Здавалося, що не осінь, а весна йде, а з нею нове життя сильне й славне. Хотіло всі сили віддати Рідній Країні, ввес жар палких сердець, усю віру — сильну й незломну. Та ворог не спав. Не міг стерпіти, щоб розвивалося нове життя. Тьма кинулася, щоб побороти світ правди і краси. Розпочалися змагання. Кожну пядь предківської землі окупували стрільці життям; кожний камінець зрешували рубинами крові. Від нікого не мали поміч. Бо на всій Україні йшли криваві змагання. Вороги напірали на пишні поля України чорними хмарами голодної сарани. З півночі йшли червоні, щоб здавити молоду, незакріплену державу. Український воїн, молодий, обдертий, без набоїв відпирив численні, добре узброєні ватаги напасників.

Три тижні тривав кривавий бій за Львів. Три тижні тяжких змагань серед страшних обставин, коли за кожною брамою чатував ворог, а з кожного вікна сипався на стрільця град підступних куль. Три тижні тривав героїський змаг. І знесилилися Лицарі... Мусили покинути рідне місто, так дорого здобуте. Покинули Львів, та не на все, лише на якийсь час, щоб загоїти рани і зібрати свіжі сили. Не довелося У. С. Стрільцям вернутись у славу до столиці Галичини.

Та кров і їхні труди не пішли на марно. В наших серцях живе величній мит про героїських Лицарів, що на вістрях своїх мечів принесли в темну листопадову ніч волю Батьківщині. Здійснили мрії батьків про волю, й хоч не довелося їм самим скінчити своє святе діло — воно не пропало даремно! Вони запалили наші серця любов'ю Великої Ідеї, жаждою боротьби за честь, за славу і волю

Україні. Ми докінчимо їхню Лицарську Рапсодію! А сьогодні, в річницю Великого Зриву, віддаємо найвищу честь Тим, що створили його!

М. Костишин.

Ми ждемо! Ми ждемо! Хоч в злиднях нема міри, Лиш падають нові офіри, Ми на жертвенний кров несем. Кругомі безправство в нас лютує, Страшна жорстокість все глузує, Про зрим шалений нам вище; Ми ждем на нього, ждем і ждем...

Ми ждем з бореною без утоми, Хоча стрічаєм перелом; Ми ласк ворожого не приймем! Покоя в нас що хвилі гасне, Бо так велить життя сучасне; Боритись нам за все, що власне, І ми на зрим цей ждем і ждем...

Ми ждем, з посвятою живою, У серці з пімстою страшною, В завзятті й хвилюю не сплнєм! Бо сильна віра кермує нами, Що час наспіє, як степами Рідні задзвонять острогами. Ох! Як на них ми ждем і ждем...

Ми ждем з бажаннями святими, Вірми: руками ще твердими Розгромимо ворожий лад І раб зліме чоло в обнови, Як меч скупается у крові, Слава полне в свободнім слові Про день безсмертний — ЛИСТОПАД.

УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДЯНИ МІСТА НЬЮ ЙОРКУ! ВІДДАЙТЕ СВОЇ ГОЛОСИ НА ТОМАСА Е. ДЮІ



Кандидата на Прокуратора

ЗАКІНЧИТЬ БОРЬБУ ЗІ ЗЛОЧИНАМИ І РЕКЕТІРСТВОМ

ДНЯ 2-го ЛИСТОПАДУ

голосуйте за

ТОМАСА Е. ДЮІ

(НА ВИБОРЧІЙ МАШИНІ В КОЛОННІ 16)

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ЛИСТОПАДОВИЙ СПОМИН.

З приходом листопада якісь дивні осінні думки роєм насядають на мою голову і мимолетно ведуть мене у невідані, пропам'ятні дні Листопада 1918 року. Тоді я ще був майже малою дитиною, безжурно бігав між окопами і грався осіннім бабським літом понад крутою Стрипою, котру то так часто згадується у стрілецьких боях. Пам'ятаю, як позаняті нашими добровольцями міста Бучач до дому мого, тепер покійного діда прийшла „невесела“ для нас вістка: всі діти до школи! Очевидно, що дідо зрадів тою вісткою, а Юрко, малюшко від мене старший мій вуйко, і я не дуже зраділи, бо треба йти до школи. Коли так ми засумовані стояли й оглядали цікаві образці в нових „Українських Букварях“, до нас заговорив дідо:

„Не треба журитися, хлопці. Ця школа не страшна. Там учать по нашому, а не так як мене вчили: „Ich bin Jung, du bist klein“ по німецьки. Там буде вчити добра пані, а я вам пороблю правдиві лавки, бо в школі нема лавок“.

До вечора ми мали справжні лавки, з полицю на книжки і шапки. Тітка Дозя підликала наші ймена на лавці, і то ще й хемичним олівцем, а на другий день почалася цікава сцена. Сотки дітей несли свої лавки, стільчики, крісла, ослопи з села Нагірянки до школи Бараків у Бучачі. З дитячими звичайно йшли мами, старші сестри, бо декотрі „лавки“ були тяжкі, дебели, невідганні, то треба було помагати нести, а до школи треба було йти деяким зо три американські милі!

Більше гіркої сміху було таки в самій уже школі. Там, коли покладало „лавки“ і в них позасідали учні, то виглядало на нерівний ліс. Одні сиділи вище, другі нижче, а ще інші то такі добре сторчали. Пам'ятаю, що Михасько Мервяк мав найвищий стілець у цілій класі. Тому він сидів по самій середині, мабуть для симетрії... Наша лавка була на самім переді і всі нам завидували, що ми мали „правдиву“ лавку. Ми з гордістю поясняли, що ту лавку нам зробив дідо, а він добре знав майстерку, бо служив 8 літ при війську у Відні.

По розміщенні по класах розділили нас на відділи. Всі діти були поділені на I й II класу, хоч були там 12 і 13-літні хлопці в I кл. За війни вони страждали по 4-5 літ часу. Тепер своя влада старалася їм допомогти. Більших учнів приписали переважно до II кл., хоч вони не визнава-

лися більше на науці від своїх менших товаришів.

Пригадую собі, наче нині. Всі школярі (яких 800 учнів) вийшли рядами і заспівали „Гей, там на горі Січ іде“. До веселого походу приглядалися тисячні товпи народу: українці, жида, потрохи поляки. По повероті до школи відбувся концерт. На цьому шкільному святі були представники української влади. Були: д-р Боцюрків, д-р Сіак, о. Барановський, вийт Рогатинський, дід Андрій; були офіцери і стрільці. Боцюрків говорив промову, співали студенти з гімназії, а декламував Василь Легкий:

„Замовкла ревука гармата, Що в полі ревіла, стогнала, Огнем заливала діброви І димом до неба сягала“.

Потім усі співали „Вже воскресла Україна“.

Ні, не можна цього забути, коли то сільська й міська дитвора по віках неволі думала, що Україна вже воскресла, що „замовкла гармата“, що прийшов час на науку і працю.

Не забуду ніколи тих чудових букварів з грубого, гладкого червоного паперу, з яких ми вчилися, що „Наш край називається Україна“, що „Найбільший наш поет був Тарас Шевченко, що „Столиця України називається Київ, та що „Україна — найкраща і найбагатша країна в Європі“.

Так проминули місяці і ми вчилися на своїх нерівних лавках. Аж одного червеного дня 1919 року, як ми прийшли до школи, замість державного прапора побачили на школі знак червоного хреста. При вході стояли жовніри: наші стрільці.

„Не буде науки, діти, — говорили стрільці. — Школу обернули на шпиталь. Прийдіть за три місяці“.

І ми сумно верталися додому, думаючи над словами стрільців.

Коли Юрко і я вернулися додому, дідо лежав хорий. „А ви чому вернулися, хлопці?“ — запитався дідо зо страхом.

„Нема школи... Там тепер шпиталь. Казали прийти за три місяці“.

„Нема школи... повторив дідо і йому покотилися слюзи“.

Так, нема тепер там нашої школи, лиш остався незабутній споми́н про цю нашу школу і про наш Листопад.

Ф. Луцв,

Лос Анджелес, Каліфорнія.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ ПРИ СПІВУЧАСТІ ЦЕРКОВНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В НЬЮАРКУ, Н. ДЖ.

Влаштує

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 28-ГО ЛИСТОПАДУ (NOVEMBER) 1937 РОКУ

В СІЧОВІЙ ГАЛІ,

229 SPRINGFIELD AVENUE,

NEWARK, N. J.

Тому комітет просить всі Товариства здержатись від влаштувань своїх імпрез в той день.

Комітет.

!!! Buffalo and Erie County !!!

УКРАЇНЦІ МІСТА БОФАЛО І ПОВІТУ ІРІ НЕ ЗАБУДЬТЕ 2-ГО ЛИСТОПАДУ ВІДДАТИ СВОЇ ГОЛОСИ ЗА



Fred Hammer

КАНДИДАТА НА

Commissioner of Charities & Corection

КОТРИЙ ЗДОБУВ СЛАВНИЙ РЕКОРД ЯК SUPERVISER. МОЖЕТЕ БУТИ ПЕВНІ, ЩО ВІН ДАЛІ БУДЕ ПРАЦЮВАТИ ДЛЯ ВАС. ТРЕТІЙ РЯД І ШЕСТИЙ РЯД № 13. УКРАЇНСЬКИЙ КОМІТЕТ.

УВАГА! ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ЗАХОДАМИ ТОВ. ДАРАХІВЩИНА, ВІД. 275 У. Н. СОЮЗУ

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, ДНЯ 6-ГО ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1937 РОКУ

В УКРАЇНСЬКИМ НАРОДНІМ ДОМІ

181-183 FLEET STREET

JERSEY CITY, N. J.

Початок в годині 7:30 ввечір.

Музика СЕРБІНСЬКОГО при голосниках. — ВСТУП 40 ц.

На цей баль запрошуємо всі місцеві і позаміські Товариства та всіх громадян з Джерзі Сіті до численної участі. — За добру забаву ручить — Комітет.

УВАГА! БОФАЛО, Н. Й.!

УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДЯНИ МІСТА БОФАЛО! НЕ ЗАБУДЬТЕ 2-ГО ЛИСТОПАДУ ВІДДАТИ СВОЇ ГОЛОСИ ТОМУ, КОМУ СЛІД! — НЕ ВІРТЕ ОБІЦЯНКАМ ТИХ, КОТРИ НАМ ОБІЦЮЮТЬ, А НІКОЛИ ІХ НЕ ДОДЕРЖУЮТЬ. — ГОЛОСУЙТЕ НА

Tom Holling

І ВИБЕРІТЬ ЙОГО МАЙОРОМ МІСТА БОФАЛО.

ТАМ ГОЛІНГ буде сповняти свій уряд чисто в бізнесовий спосіб, трактуючи всіх однаково, а між ними й нас українців.

Український Комітет.

ХОРИ! — СОЛІСТИ!

В книгарні „Свободи“ можете дістати нові твори

М. О. ГАЙВОРОНСЬКОГО

(пісні Українських Січових Стрільців)

I. том: СОЛЬОСПИВИ на середній голос — \$.75

II. том: Пісні на МІШАНИЙ ХОР (партитура) 1.00

III. том: Пісні на ОДНОРОДНИЙ ХОР (на діво-

чі або чоловічі голоси) — .75

На кожний концерт придасться вам сильна і бадьора пісня (на мішаний хор) „Живи, Україно!“ — .25

Пісні Лемківщини, Закарпаття, Полісся й інші твори М. О. Гайворонського на хор і скрипку можна дістати в книгарні „Свободи“.

„СВОБОДА“

81-83 Grand St., (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

ЧИ ВИ ДУМАЄТЕ ПЕРЕПРОВАДЖУВАТИСЯ НА ІНШЕ МІСЖАННЯ?

Якщо думаєте змінити свою адресу, просимо повідомити нас наперед, коли почнете жити на новій адресі, щоб ви не втратили якого числа газети, котре може мати щось цікаве або важне для вас або вашої родини. Просимо не ждати до останньої хвили. Просимо не переказувати нічого почтареви. Найкраще виповнити оцей бланкет, подаючи доконче стару й нову адресу та число відділу, якщо ви є членом У. Н. Союзу, та вислати це в листі до адміністрації „Свободи“.

Число відділу

Імя й назвище

Стара адреса

Нова адреса

Почта

РІЗДВЯНА НІЧ

Веселе оповідання великого гумориста М. Гоголя

Безсмертний твір, що був перекладений кожною мовою. Знають про нього й ті, що читають по англійськи. Можете прочитати його українською мовою!



Ілюстрація до РІЗДВЯНОЇ НОЧІ.

„СВОБОДА“, 81-83 Grand St., Jersey City, N. J.

ОПОВІДАННЯ ІЛЮСТРОВАНЕ 10

ОБРАЗКАМИ

ЦІНА 20 ЦЕНТІВ.

Присилайте замовлення до книгарні

СВОБОДИ

„СВОБОДА“, 81-83 Grand St., Jersey City, N. J.

М. Костишин.

ДО ЗРИВУ! — КЛИЧЕ
ЛИСТОПАД

Кругом бурливо море грає,
Вулкан клекоче, як колись,
Хмара на хмару насуває:
Жах, братовбивство... Подивись!

В наш край коханий, в степ широкій:
Там трупом падали сини,
А в славу стоїть хрест високий
Тай біля нього кургани.

Там пила кров свята за волю,
Немов шалений водопад,
Як зрив покликів на сваволі
Десь слави: Перший Листопад.

Кругом замаяли прапори,
Ворожий гість в моменті тріс,
А дзвон, мов хвиля в синім морі,
У світ про волю цїсть поїс.

Наспіла хвиля перелому...
В той час була байдужа смерть;
Аж натворив у нас „Содоми“,
Крови налив він чашу вщерб.

Що хвилі бачиш трупів в крові!
Падуть найкращі доньки і сини!
Бо дух ідеально на обнови
Рветься за долю вітчизни.

Змагання в нас що дня кріпшають,
Хоч і страхить люду час,
І мстивши нові зростають:
Хтож асїді змісти борню в нас?

Хтож може вирвати ідею,
Стопнати наш кривавий труд!
Чий перемога, як з брехнею
В тріумфі видати присуд?

Дочасний лет... Катериця сила
В догяду хвилю марно згине;
Лих спільно всі враз за вітрила!
Хай клич світами ген поїс.

Неволя нас доволі жерла,
Вперед! Нехай сміло! А не взад!
Гомонить слава „Ще не вмерла“,
Вустріч сміється Листопад!

Стальну ідею враз гартуймо,
За кривди пісню піднесім,
Борів упалих пошануймо,
Покійно голови склонім.

Бо знов бурливо море грає,
Шалено рветься водопад,
Хмара на хмару налагає:
До зриву! — кличе Листопад!

ОБІКРАЛИ ГІМНАЗІЮ
В БЕРЕЖАНАХ.

Цими днями до бюр дирекції державної утравістичної гімназії ввійшли злочинці й забрали більшу квоту грошей. Вломників шукають. Є це в останніх роках у цій гімназії не знати котрий з черги крадіж.

ТОРГОВЛЯ ДІВЧАТАМИ.

Торговлю жіночим товаром викрили в Ніцці. Управляла її на великі розміри шайка корсиканців, оперуючи на терені Франції й інших європейських країн. Торговці дівчатами цікавилися особливо учасницями конкурсів краси в різних краях. Вони зголошувалися до визначених красунь і, пропонуючи їм світлі посади у великих магазинах мод, вивозили їх на Корсику, де показувалося, що контракти, які підписували вивезені дівчата, не мають ніякої вартості. Дівчата лишалися на чужому терені без засобів до життя, здані на ласку і неласку торговців. Поліція впала на їх сліди через те, що торговці, пропонуючи кільком учасницям останнього конкурсу краси в Ніцці, застерігалися дуже рішучо, щоб дівчата не згадували про це своїм батькам.

САМОВБИВСТВО 15-ЛІТНЬОГО ХЛОПЦЯ.

В селі Ганцевичах, барановицького повіту, повісився в stodолі 15-літній Іван Найдя. Хлопець через помилку вивіз гній на чуже поле і батько загрозив йому за те биттям. Хлопець так тим перенявся, що відібрав собі життя.

СИБІР ЗА СЛУХАННЯ РЕЛІГІЙНОЇ АВДИЦІ.

Советський суд у Смоленську засудив на три роки в'язниці і вигнання на Сибір радіоабонента за те, що слухав релігійних трансмісій, надаваних радіом із заграниччя. Більшевицька справедливість уважає це протиревольційною діяльністю.

ДОРОГА, ЩО ЇЇ ВИБУДУВАЛИ ВІЗНИ.

Цими днями почали роботу над будовою дороги з Постава до Гозатишки на Виленщині. Побудували там дорогу, довгу 10 км. При роботах були заняті перший раз у Польщі в'язні, числом 180.

СТАНЬТЕ ГОРОЖАНИНОМ
ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

Як стати горожанином. П'ятнадцять відповідей українською й англійською мовою з поясненнями й словником незрозумілих слів, в двох томках. Ціна \$1.00.

SURMA
317 E. 14th St., New York.

УКРАЇНЦІ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

НАПИСАВ

Д-р ВАСИЛЬ ГАЛИЧ

Ukrainians in the United States

By WASYL HALICH, PH. D.

СТОРИН XII+174

ЦІНА \$2.50

22 ІЛЮСТРАЦІЙ.

Це наукова праця, написана англійською мовою і видана накладом друкарні Шікагоського університету, за яку автор дістав титул доктора філософії. Ця книжка є потрібна для американців, далі для словян в Америці, а в першу чергу припадає вона українцям, головно молодому поколінню в Америці. В тій праці оброблені такі питання: Хто є українські іммігранти й звідки вони вийшли? Чому українці іммігрували до Злучених Держав? Як вони пристосувалися до прибраної вітчизни? Як вони бралися в Америці до фармерства, бізнесу і різних професій? Які організації створили українці в Америці? Якою є преса української імміграції? Яке є духовне життя української імміграції? Яка її будучність?

Ту цікаву і таку потрібну працю, яка повинна знайтися в домі кожного свідомого українського іммігранта, можна набути в книгарні „Свободи“, виславляючи замовлення на таку адресу:

„СВОБОДА“, 81-83 GRAND ST. (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

УСМІХ.

Усміх це наш найдорожчий скарб, але ми самі часто не доцінюємо його і навіть невідомо його сил, його значіння. Ось що каже один англійський поет про усміх: „Насолодою є дивитись, як багато можна досягнути усміхом. Ви усміхаєтесь до когось, а той хтось усміхається вам у відповідь і з одного усміху ви маєте два. А тому, що усміх може зробити стільки добра, проганяючи турботи з серця, усміхайтесь, усміхайтесь; усміх має доступ усюди“.

Коли наші уста затискаються від хвилювання, нехай на силі усміхнуться, а тоді наше хвилювання стратить свою гостроту, терпіння буде легше знести.

Якщо нас охопить лють, зробім велике зусилля і усміхнімся; лють розвіється, заки ще накоїть лиха, а наша розсудливість набере знову ясності.

Усміхайтесь поважно, сумовито під впливом образи і презирства.

Усміхайтесь до обов'язку, хоч який би він був неприємний.

Усміхайтесь до будуччини, навіть тоді, коли доля нам не усміхається, навіть тоді, коли сучасність прикра і безнадійна.

І Г.

— Гавай, то чудові острови. Внес рік там незмінна чудова погода!

— Коли так, то про що розмовляють бідні гавайці?

Візія будучого.

Пані: — Ну, і що ж циганка виворожила тобі, Варварко?

Наймишка: — Сказала, що зазнаюся з одним білявим хлопцем, вийду за нього і буду мати двоє дітей...

Пані: — Ну і що ще?

Наймишка: — Нічого, прошу пані. Радила лише мені ще вважати, щоб усе відбулося у властивому порядку.

Добра нагода.

— Ну, що тобі лікар поради? — питається жінка чоловіка.

— Сказав, що на мій нервовий розстрій буде найліпшим ліком гірське повітря і багато руху.

— А диві! А то добре складається! Піді зараз на стриж і зроби там весняні порядки!

До канцелярії директора театру зголосилася якась пані.

— Чи пан директор є?

— Певно! Для молодих, гарних пань пан директор усе присутній! — відповідає театральний портієр.

— Таак? То прошу йому сказати, що прийшла його жінка...

ЧИ ВИ ЧИТАЛИ
НАПЕРЕДОДНІ
ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ
В ДВОХ ТОМАХ

Написав

Остап П. Білозерський.

ЦІНА \$1.00.

в Книгарні „Свободи“

„СВОБОДА“,

81-83 Grand Street,

або P. O. Box 346,

Jersey City, N. J.

КНИЖКИ ДЛЯ ДІТЕЙ

(як пам'ятка на закінчення шкільного року в українській школі).

РОКСОЛЯНА (Антій Лотоцький). Історичне оповідання 40 ц.
за XVI століття, ілюстроване
КОЗАК БАЙДА, історичне оповідання про основника 25 ц.
Запорізької Січі
БАЙКИ ДЛЯ ДІТЕЙ (Микола Погідний) ілюстроване 25 ц.
МАНДРІВКА МИШКИ-ГРИЗИКНИЖКИ ПО ЛЬВОВІ, (Я 50 ц.
Вільшенко) об'язки Фартуха
ПО РІДНОМУ КРАЮ (в полотняній оправі з золотими 85 ц.
витисками, Дмитра Дорошенка
УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ КАЗКИ зі збірника І. Рудченка, 40 ц.
з 42-ма малюнками
ОДАРКА, повістка Андрія Чайківського 35 ц.
МАТИ-СТРАДНИЦЯ, образець з побуту українських ви- 20 ц.
селенців в таборі у Гманді

„СВОБОДА“

81-83 Grand Street, (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ГАДКИ ПІД НАЧ ПЕРШОГО
ЛИСТОПАДУ.

Слава героям листопадової ночі, подвижникам великого воскресення нації, обновиці державного маєстату України. Минає раучко рік за роком. Вже 19-й рік пройшло від хвилі 1-го Листопаду 1918 року, дев'ятнадцять літ уже минає, як піднесли жовто-блакитний український прапор у городі Льва, столиці галицької України. Залопотів тоді український прапор на львівському ратуші, забилися живіше мільони українських сердець, пішла слава по цілому світі. Слава і честь тим молодим героям, що відважилися на цей героїчний учинок.

В день Першого Листопаду склони́ть голови перед ними та перед їх могилами, бо багато з них у тім великім часі зложили свої голови за кращу долю свого народу. Ах, скільки в цьому величчю героїстичності! Скільки тут нараз воскресло давніх, староукраїнських чеснот лицарських, якими славилися колишні полки запорозьких героїв України.

Хібаж багато таких прикладів безмежного героїзму, що саме виказала українська мова?

Перший Листопад 1918 року — це один з радісних днів, що засвідчили невмиручість великого Українського Народу. Свято, котре саме собою каже роздумати над тим, що ми здобули і що втратили. Не сміємо забути за тіх, що для найвищого добра Нації терплять іще нині і терпітимуть ціле життя.

В 19-ту річницю листопадових подій згадаймо об'єднано отсіх великих синів України, які так рано віддали своє життя за найвищу справу: Батьківщину. Твердим і незломним шитом стали вони в наші останній визвольній боротьбі — молоді України своїм Рідному Краєві.

Хай же їх світлий приклад глибоко ляже в серця нового покоління країни, що росте й виховується на золотій легенді листопадових подій.

Ми твердо віримо, що в грядучім бою за волю і державу України завершаться гідно подвиги героїв Листопадової Ночі. І це є святою заповіддю, що „вернуться ще ті Стрілці Січові“!

М. Ш.

ВЗОРИ

канва, нитки до вишивання D. M. C. і стемповані річі. Пишуть по картках до:

UKRAINIAN BAZAAR,

97 AVENUE A, NEW YORK, N. Y.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ПРОДАМ дешево гарсерво, делікатесний торт і бучерню. Об'єм \$2450. Рент \$65 місячно. 5 літ акції. При шторі є 3 гарні кімнати й мешкання і гараж на одне авто. Голосити до:

J. TANSKI,

17 St. Mark Pl. New York, N. Y.

ДО ВИНАЙМУ ФАРМА. Літ на 7 кімнат, електрики, гараж на два авто. Діє, добра вода недалеко від „Ridgefield“ Conn. State за \$25.00 на місяць. Хто цікавиться, хай зголоситься до:

A. J. CARNALL,

Real Estate.

Ridgefield, Connecticut.

На асфальтових і вкритих „Радіо-Орхестра“
М. А. СЕРБІНСЬКОГО
Обслуговує і найвибагливішіх
169 AVE. A, NEW YORK CITY.
Телефон: ALgonquin 4-4952

GALICIAN BAZAR

Котрий провадив свій бізнес про- довж 8 літ на Avenue „A“ в Нью Йорку, між 7 і 8 вулицями, тепер перенесено його до другого склепу між 6 і 7 вулицями номер 103 Avenue „A“ (там де був склеп Сурма). Нова на- ша адреса є:

GALICIAN BAZAR,

103 AVE. „A“, NEW YORK, N. Y.

(Between 6th & 7th Street)

Д-Р Е. Я. МИХАЛЕНКО
ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР
1605 W. CHICAGO AVENUE
(cor Chicago and Ashland)
CHICAGO, ILL.

Урадові години:

1-4; 7-9 P.M.

Office phone: Seeley 5004

Res. phone: Van Buren 1126

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.

Тел. GRAMERCY 5-2410.

Урадові години: рано від 10 до 12.
ввечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.



МИРОН ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без ріжнїці, як далеко по- знайом. Вразі потреби теле- фонуйте до нас. Обслу- гують і чеська. — Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ
В BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK І ОКОЛИЦІХ

129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.

Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL
707 PROSPECT AVENUE
(cor. E. 185 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Melrose 8-6877.

ІВАН БУЛЬКО
Новий Український Удєртейкер
заряджує погребам по ціні так
низькій, як \$150. Обслу- га лїкарня.



JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.
Dignified Funerals as low as \$150.
Telephone: Orchard 4-8088

ТАРЗАН І БОГІНЯ МАІВ.

(150)



Beginning MONDAY
„Tarzan's Quest“
Separately — each unaware of the other's danger — Tarzan and his wife, Lady Jane Greylock, battle for life against a new and seemingly supernatural terror that strikes in the heart of the jungle. ... Start this new Tarzan story Monday.

Маянці були розгромлені. Товариство Тарзана безпечно зближалося до виходу в тунелі. Але Тарзан був дуже неспокійний, що сталося з Рагліаном. Невже він дістався теж до тунелю? Маленька Німа вискочила йому на плечі і викликувала окрики перемоги. Кинувши ще раз оком по побоевищі, Тарзан останній вступив у тунель. Він хотів відправити товаришів і ще раз сюди повернутись.

Коли вони залишили затрачену столицю і вийшли знов на отверте поле, Тарзан побачив оподаль людську фігуру. Вона поспішала в напрямі нестрів, тримаючи щось тісно під пахую. Тарзан пізнав Рагліана. Він хотів пуститися до нього, але доля рішила інакше. За куштів вихром вискочив ягуар і кинувся на фігуру... Перший раз у житті Тарзан не обороняв чоловіка перед звіром.

В кількох хвилинах Рагліан лежав на землі. Він видавав із себе страшний стогін. Але по хвилі цей стогін утих. Він був мертвий. Ціле товариство Тарзана мовчки дивилося на ту сцену. По хвилі ягуар узяв трупа в зуби і поволік його в куші. За ними полишилася на землі зелена богиня. Тарзан пішов і підняв її та приніс до намету.

Це була чудова статуетка, висаджена ціла самоцвітами. Це була дуже коштовна річ, але товариство рішило, що її треба віддати до Національного Музею. Всі були задоволені з успіху. Дарно і Юлія відійшли на бік і взяли себе в обійми... Вони звайшли ще кращі самоцвіти...

Завтра починається нова повість про Тарзана: „Тарзан на розшуках“.